

.....  
EUROPEAN MARITIME PILOTS' ASSOCIATION

EMPA Office  
St. Aldegondiskaai 36-38  
B-2000 ANTWERP  
BELGIUM  
Tel. +32 3 205 94 36  
Fax. +32 3 205 94 37  
e-mail: [empa@skynet.be](mailto:empa@skynet.be)

Antwerp, 10th June 2005

Ryszard Wróbel, Chairman  
Organizing Committee  
Ul. Hryniewickiego 10, bud 38  
81 340 GDYNIA  
POLAND

Dear Chairman,  
Dear friends,

On behalf of the President and all the members of the Board of Directors I want to thank the Organizing Committee of the 39th EMPA General Meeting held from 1-3 June 2005 in Sopot, Poland.

In particular EMPA wants to thank Ryszard Wróbel, Jerzy Ananiew and Kazimierz Jawor. Due to their organising talent and the work of many Polish pilots and collaborators the General Meeting has been a success.

We also have special thanks for the ladies whose contribution to this meeting, the social events and the accompanying program we won't forget.

The warm welcome by our colleagues, the Polish pilots, has been much appreciated by all attendants.

Yours sincerely,



Chris Lefevere  
EMPA Secretary General

.....



**FEDEPILOTI**  
*Federazione Italiana Piloti dei Porti*

componente

EMPA (European Maritime Pilots' Association)  
IMPA (International Maritime Pilots' Association)



Rome, 14<sup>th</sup> June 2005

To:

Polish Maritime Pilots Association  
President Ryszard Wrobel  
Ul. Hryniewickiego 10, bud. 38  
81 – 340 Gdynia

Dear colleagues,

Two weeks have passed since the 39<sup>th</sup> EMPA General Meeting in Sopot. I am writing, in the name of all Italian pilots, to express the deepest gratitude to the Polish Maritime Pilot's Association, the General Meeting Secretariat and organizing committee for the excellent arrangements done all over the meeting, not only during the working sessions but also for the interesting excursions carefully prepared by your organization and held in such a beautiful framework as the Polish landscape is.

Thank you for your precious cooperation to build a solid European pilots policy by making easier the debate between pilots from different European countries.

Yours faithfully,

Domenico De Domenico  
Fedepiloti Director

FEDEPILOTI

00153 Roma - Via di Monte Fiore, 34 - Tel. +39-06-5898544 - Fax +39-06-5813186 - E-mail: [mail@fedepiloti-porti.it](mailto:mail@fedepiloti-porti.it)

aderente a  **CONFCOMMERCIO**

Dear Ryszard,

sorry for the long time not sending anything to you.

I would like to thank you and your organisation for this wonderful arrangement you have made.

You can be absolutely sure , I will return next time the pilot Conference will be in Poland.

I have attached some photos I have got from one of our Finnish Pilot Friends.

Once again thanks for all you have arranged.

Best Regards  
Poul Henrik Iversen

---

MARIMATECH AS  
Samsovej 31  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark

Tel : +45-86 91 22 55  
Fax : +45-86 91 22 88  
e-mail: [mail@marimatech.com](mailto:mail@marimatech.com)  
Web : [www.marimatech.com](http://www.marimatech.com)

Dear Mr. Wrobel

This is to let you know that I am sending a card to your wife at the address on the small card that you gave my husband Chris at the EMPA conference, and I hope it reaches you all right.

May I also thank you for the wonderful organisation of particularly the two evenings in the castles. Both Chris and I loved the Polish dancing on the first night; and I was quite amazed by the whole evening in the enormous castle on the second night. I shall always remember the very special few days I spent in Poland, not least because of the great kindness of yourself and all the other Polish people we met.

With my very grateful thanks, and hoping that my letter arrives safely.

Yours sincerely  
Mary Hughes; wife of Chris Hughes, Deep Sea Pilot

Dear Ryszard

thank you from me and my family for the unforgettable moments passed in

Gdansk. We 've spent a wonderful week together. Your country and your people will remain in one's heart of hearts.

Extends, please, our thanks to your wife and all Polish colleagues.

Giovanni, Anna e Federico Lettich

Dear Richard, Kazimierz, Marek and colleagues,

I hope you will forgive my sending an e-mail instead of a letter, but we have been away since returning home from the GM and I do not want to delay writing any longer.

As I told you confidentially Richard, it was Joan's sixtieth birthday on the Friday and there was a big family party arranged for the Saturday so unfortunately we had to leave on Thursday. I might say in passing that Joan had a wonderful birthday. (photo of her with our little grandchild Robert attached).

We would both like to convey to you Richard and Colleagues and your lovely wives Jola and Wanda our heartfelt thanks for your most warm welcome and hospitality on our first visit to Poland, Sopot. All the arrangements were a great credit to you all and the Polish Maritime Pilots' Association. Your attention to detail with the programmes, pads, pens, welcome notes in the rooms, the magnificent banners outside the hotel and all the other things which will have taken a lot of work were very much appreciated. Not forgetting the Haffner Hotel which was absolutely perfect and our suite very much appreciated.

We really very much enjoyed the magnificent reception at the Town Hall, and the evening at Rzucewo Castle was truly memorable. The Polish dancing was delightful and the meal truly a nobleman's feast. We now have lots of wonderful memories of our visit and we hope one day in the not too distant future to visit Poland again.

Our thanks also for the lovely gifts for Joan as well as the vodka, which I promise to share with Joan, now that she has acquired a taste for it. We have very much enjoyed the book on Poland and it will be on show to our friends for a long time to come.

We were very pleased to receive the splendid TV clip from Marek, please thank him for it, we will always enjoy playing it to remind us of that splendid evening.

I am attaching one or two photos which we hope you like, probably similar to ones you have but we hope you like them.

I send my personal good wishes to the Polish Maritime Pilots' Association and wish all of you every success in your European future.

With warmest best wishes to all of you who we met at the GM, your friend and colleague, Geoff, and from Joan too.

P.S. Remember the invitation Richard to you and your family, we hope you will take us up on it.

Dear Mr. Wrobel

Thank you very much for your tenderness and help.

We were very glad to find the information about The EMPA general meeting. Mr. Naumov has told us a lot about the Meeting, so my colleagues and I visited this site with great interest.

Special thanks from Mr. Naumov for your warm hospitality and attention.

Sincerely yours,

Helen Yanova,  
Secretary

**Dear Friends,**

**We have no words to manifest our gratitude for your deep and warm hostage, not only for ourselves, but for all colleagues who present on EMPA Meeting. Thank you very much Ryszard and Jola for all your friendship and warm kindness, extend to all Polish Colleagues and we hope to se you in Portugal soon.**

**Best regards,  
Gabriela e Daniel**

Dear Ryszard, dear colleagues,

Once more I wish to express our congradulations for the perfect organization of the 39th EMPA's GM in your country as well as our thanks for your friendly and very warm hospitality and your support.

All the best to you and your families.  
See you in Antwerp!

The Greek delegation

Themistoklis Daskalakis  
Periklis Gavriil  
and Tessi (Oiconomopoulou) wating for photos/brochures of the Polferries ferries!!! Thanks for all!

Dear Captain Wrobel,

I am writing to you to extend thanks and congratulations from myself and my wife, for a most enjoyable and successful Conference in Poland. Yourself, the Pilots and your wives made us all feel very welcome. The hotel was excellent and your social events and accompanying persons programme were greatly enjoyed. In short we all had a fantastic time! Thank you again.

Malcolm and Florence McDougall

Dear Mr Wróbel,

I would like to take the opportunity to thank you for all the effort put in the organization of the EMPA meeting held last week.

The meeting was perfectly organised and the hospitality was great. Hope to see you when I 'm coming to Poland during the pilottraining.

Kind regards,

*R. DETIENNE*

General Manager CVBA BRABO,  
"Havenloodsen en Bootlieden"  
St. Aldegondiskaai, 36/42, 2000 ANTWERPEN  
tel. : +32 3 205.94.58  
fax : +32 3 205.94.31  
e-mail: [rita.schram@cvbabrabo.be](mailto:rita.schram@cvbabrabo.be) homepage: <http://www.cvbabrabo.be>

Dear Ryszard,

Yesterday we arrived home safely after a very enjoyable week.

First of all, I want to confirm that the CD-Rom was waiting for me at the reception at the check-out, it will be most helpful in the office.

May I also take this opportunity to thank you profoundly for the efficient and superb organization of the General Meeting - we realize how much care and work went into the preparations. Our thanks of course also go to Jerzy and Kazimierz, your wives and the entire organizing committee. We have been touched by the friendliness and the warmth of the Polish people and the beauty of Tri-City and cherish it as a precious souvenir in our hearts.

(Please forward this message also to Jerzy and Kazimierz whose e-mail addresses I don't have at home)

Very best regards,

Claire & Albert Gomperts-Van Lokeren

Dear Friends,

We are well return to home with many memories of Poland.

It was a superb week, we saw many beautiful things and meetings new friends.

Feleccitations for the organisation without any fault.

Thank you at all Polish Pilots and wiwes for the hospitality.

" All the best"

Guy and Maryse KORFER

Dear Sirs,

Thank you for a well organized meeting in Sopot - Poland.

I received a list of participants from your staff during the visit. Unfortunately the list does not contain information about e-mail address. Therefore I will ask you to send a copy of the e-mail addresses of a participant for each country. Simply the e-mail address you use for your confirmation that conference fee is received, or e-mail address for all participants.

Kind regards

**Palmar Myklebust**  
Area Sales Manager

### **Maritime Information Systems AS - MARIS AS**

*Address: Danholmen 25,3115,TØNSBERG, NORWAY  
Phone: +47 33 30 42 50  
Direct: +47 3330 4266  
Mobil: +47 97092627  
Fax: +47 33 30 42 51  
E-mail: [palmar.myklebust@maris.no](mailto:palmar.myklebust@maris.no)  
[www.maris.no](http://www.maris.no)*



FÉDÉRATION FRANÇAISE DES PILOTES MARITIMES

**CLAUDE HUAUT**

C1NM - PILOTE DU HAVRE-FÉCAMP  
PRÉSIDENT

Dear Ryszard and Jola

The french delegation is now back home.

I want to thank you once again for the tremendous organization. The organizing committee

**FFPM**

74, rue du Rocher


75008 PARIS

E-Mail : federation@pilotes-maritimes

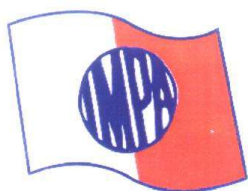
Tél. : 01 45 22 35 23

Fax : 01 45 22 19 71

E-Mail : huaut.c@wanadoo.fr

(including the wives) has done a wonderful job, allowing this 39<sup>th</sup> GA to be very fruitful, either on the business side which have produced very efficient outcomes or on the social side where, all along the delightful parties, the big family of European pilots have strengthened their ties. Best regards from Catherine and I to you and your wife. 





## The International Maritime Pilots' Association

17 June 2005

Our Ref: Pres

Captain Ryszard Wrobel  
President  
Polish Maritime Pilots' Association  
Orle, ul Zamostna 89  
84-252 Zomostne  
POLAND

Dear Ryszard

I am writing to thank you for your warm welcome, mutual support and cooperation during the EMPA General Meeting.

After a difficult period for IMPA we look forward to moving ahead in continued cooperation with our EMPA colleagues.

Yours sincerely

Geoff Taylor  
IMPA President

